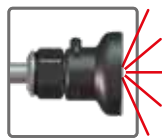


Performance data
Datos de rendimiento
Données de performance
Dados de desempenho



| Fanjet nozzle (XR 8001 VS) | bar | l /min |
|--|-----|--------|
| Boquilla de chorro plano (XR 8001 VS) | 1 | 0.23 |
| Buse à jet plat (XR 8001 VS) | 2 | 0.32 |
| Bico de jato plano (XR 8001 VS) | 3 | 0.39 |
| | 4 | 0.45 |
| | 5 | 0.51 |
| | 6 | 0.56 |



Applications
Usos
Utilisation
Aplicação



- Applications:** For use with mineral and vegetable solvents and oils
Unsuitable: Not suitable for use with non-polar solvents, ketones, peroxides, acids and alkalis (caustic solutions)
Usos: Para usar con disolventes y aceites minerales y vegetales.
No adecuado: No apto para disolventes no polares, cetona, peróxido, ácidos y bases (soluciones alcalinas)
Utilisation: Pour l'utilisation avec les solvants et huiles d'origine minérale et végétale
Inapproprié: Inapproprié pour les solvants non-polaires, cétones, peroxydes, acides et bases
Aplicação: Para uso com solventes e óleos minerais e vegetais
Não indicado: Não adequado para solventes não polares, cetonas, peróxidos, ácidos e bases (lixívias)

Declaration of Conformity CE / UKCA
EU declaración de conformidad
Déclaration de conformité UE
Declaração de conformidade da UE

We hereby confirm that the sprayers described below conform to the relevant fundamental safety and health requirements of the EU / UKCA Directives both in basic design and construction as well as in the version marketed by us.

Por medio de la presente confirmamos que los pulverizadores indicados a continuación, en virtud de su diseño y tipo de construcción, así como la ejecución que hemos llevado a cabo, cumplen los requisitos pertinentes en cuanto a seguridad y salud de las directivas de la UE.

Par la présente, nous confirmons que les pulvérisateurs ci-après indiqués répondent suite à leur conception et leur construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne.

Confirmamos, por este meio, que os aparelhos pulverizadores abaixo descritos, tendo em conta a sua concepção e construção, assim como a versão por nós distribuída, correspondem às exigências legais, básicas aplicáveis de segurança e saúde das directivas UE.

| | |
|-------------------------|------------------------------------|
| Model | Relevant Directives |
| Modelo | Directivas pertinentes |
| Modèle | Directives pertinentes |
| Modelo | Diretivas aplicáveis |
| Spray-Matic 10 B | 2006/42/EG, UK SI 2008/1597 |

Internal measures have been taken to ensure that serial production units conform at all times to the requirements of current EU / UKCA Directives and relevant standards. The signatory is empowered to represent and act on behalf of the company management.

Las medidas internas garantizan que los aparatos fabricados en serie siempre cumplan con los requisitos de las directivas actuales de la UE y las normas aplicables. El abajo firmante actúa en nombre y representación de la gerencia.

La conformité permanente des appareils de série avec les exigences des directives UE en vigueur et les normes appliquées est garantie par des mesures internes. Le soussigné agit par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.

As medidas internas asseguram que os aparelhos da série estão sempre em conformidade com as exigências das directivas UE actuais e com as normas relevantes. Os abaixo-assinado actuam em nome e por procuração da gerência.

Stetten,
18.01.2021

M. Zaugg
 Leiter Entwicklung & Konstruktion
 Birchmeier Sprühtechnik AG
 Im Stetterfeld 1
 5608 Stetten
 Schweiz

Art.Nr. 12060102 | v0123

BIRCHMEIER®

SMART UND SWISS SEIT 1876

EN Instructions for use – Backpack sprayer

ES Instrucciones de uso – Pulverizador de espalda

FR Mode d'emploi – Pulvérisateur à dos

PT Manual de utilização – Pulverizadores de costas

Spray-Matic 10 B

10 Liter / 6 bar



max.
6 bar



VITON



Art.Nr. 12052601



Please read carefully before first use

Leer antes del primer uso

Veuillez lire impérativement avant la première utilisation

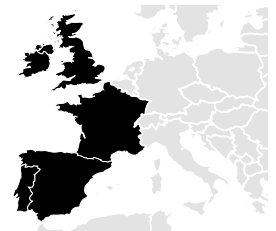
De leitura obrigatória antes da primeira utilização

The data listed in the original instructions are substituted by the values in this envelope. This envelope is part of the original instructions and is only valid with the original operating and safety instructions.

Los datos detallados en las instrucciones originales deberán sustituirse por los valores indicados en esta cubierta. Esta cubierta forma parte integral de las instrucciones de uso y solo tiene validez junto con las instrucciones de uso originales y las indicaciones de seguridad.

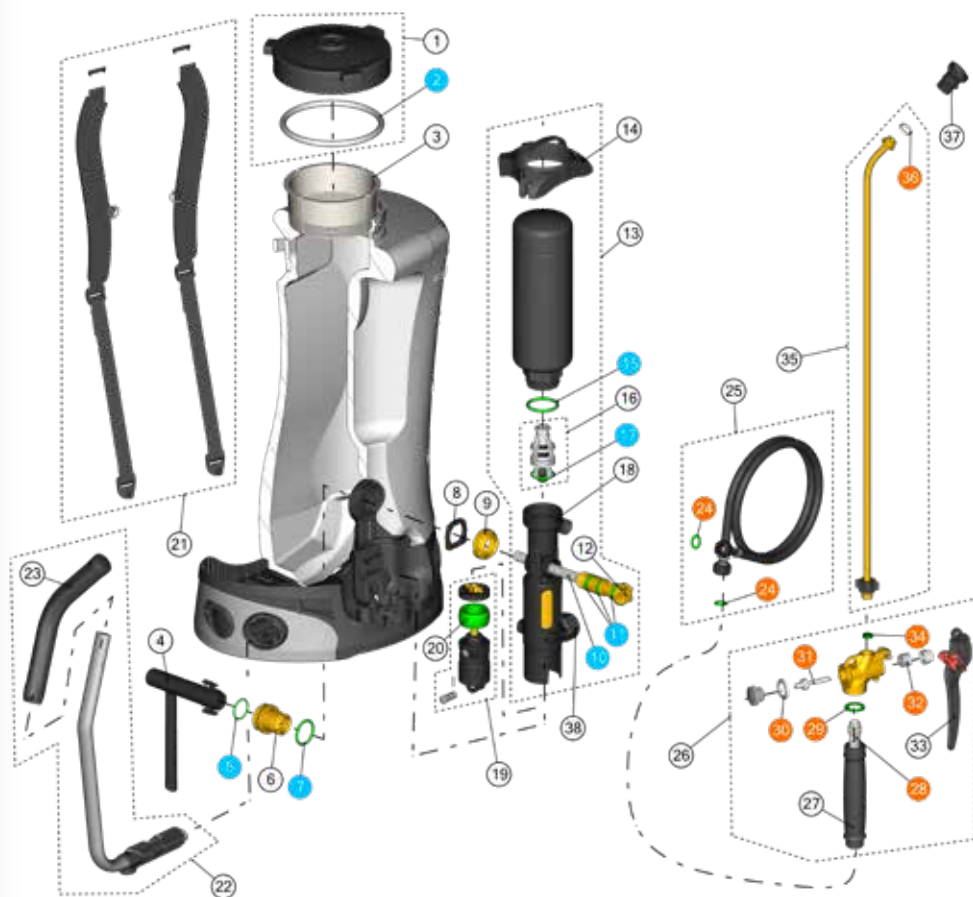
Les informations mentionnées dans les instructions d'origine sont remplacées par les valeurs indiquées à l'intérieur de cette enveloppe. Cette enveloppe fait partie intégrante du mode d'emploi et elle est uniquement valable si elle est jointe au mode d'emploi d'origine et aux consignes de sécurité.

As informações relacionadas nas instruções originais são substituídas pelos valores dados neste envelope. Este envelope é parte das instruções de operação e é válido somente com as instruções de operação originais e as instruções de segurança.



Made in Switzerland

Spare parts
Piezas de recambio
Pièces de rechange
Peças sobressalentes



- Gasket set pump and tank**
Kit de juntas para bomba y contenedor
Jeu de joints pour pompe et récipient
Kit de vedação para bomba e recipiente

Art.Nr. 12050901

- Gasket set spraying equipment**
Kit de sellado de la línea de pulverización
Jeu de joints pour lance
Linha de pulverização do kit de vedação

Art.Nr. 12058001-SB

- Pump without piston**
Bomba sin pistón
Pompe sans piston
Bomba sem pistão

Art.Nr. 12054601-SB

- Piston**
Pistón
Piston
Pistão

Art.Nr. 11051202

- Hose 1.3 m (oil resistant)**
Manguera de 1.3 m (resistente al aceite)
Tuyau 1.3 m (résistant à l'huile)
Mangueira 1.3 m (resistente a óleo)

Art.Nr. 11956301

- Fanjet nozzle (XR 8001 VS)**
Boquilla de chorro plano (XR 8001 VS)
Buse à jet plat (XR 8001 VS)
Bico de jato plano (XR 8001 VS)

Art.Nr. 11612801-SB

Nos. 1 to 38: You will find these spare parts on www.birchmeier.com
N.º 1 a 38: Encontrará estas piezas de recambio en www.birchmeier.com
N° 1 à 38: Vous trouverez ces pièces de rechange sur www.birchmeier.com
N.º 1 até 38: Estas peças sobressalentes encontram-se na www.birchmeier.com

Optional accessories
Accesorios opcionales
Accessoires en option
Acessório opcional



Art.Nr. 11935801
XL 8 S Telescope lance 7 m (22.96 ft)
XL 8 S Tubo telescópico 7 m (22.96 ft)
XL 8 S Lance télescopique 7 m (22.96 ft)
XL 8 S Lança telescópica 7 m (22.96 ft)

Art.Nr. 10985201
Telescopic extension 1-2 m (3.3-6.6 ft)
Tubo telescópico 1-2 m (3.3-6.6 ft)
Rallonge télescopique 1-2 m (3.3-6.6 ft)
Tubo telescópico 1-2 m (3.3-6.6 ft)

Art.Nr. 10960601
Extension 1 m (3.3 ft)
Extensión 1 m (3.3 ft)
Extensão 1 m (3.3 ft)

Art.Nr. 10501606
Spray hood, oval
Visera de pulverización oval
Capot de protection ovale
Viseira para pulverização, oval

Art.Nr. 10501803-SB
Herbicide floodjet nozzle
Tobera floodjet para herbicidas
Buse pour herbicide floodjet
Bocal de herbicida floodjet

Art.Nr. 11612810
Fanjet nozzle (TP 8002 Ms)
Boquilla de chorro plano (TP 8002 Ms)
Buse à jet plat (TP 8002 Ms)
Bico de jato plano (TP 8002 Ms)

Art.Nr. 12052501
Waist and chest strap set
Conjunto de correa para la cadera y el pecho
Set de ceinture ventrale et pectorale
Conjunto de correias de peito e cintura

www.birchmeier.com

Further accessories
Más accesorios
D'autres accessoires
Mais acessórios